

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1954)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Cardigan en tricot,
dessin tweed,
et jupe assortie.

«TRICOTAN» RENÉ WAEGELI GENÈVE

Nouveautés en tricot et jersey - Articles ville et sport pour dames et hommes

La collection printemps/été 1955 sera présentée sur rendez-vous pendant la semaine d'Exportation
à l'Hôtel City, Löwenstrasse 34, Zürich, Tel. (051) 27 20 55.

If people
talk about
Jersey,
they mean
Jsa-Jersey



JOS. SALLMANN & CIE., AMRISWIL SWITZERLAND

MANUFACTURERS:

Tricots Jersey

TRICOTS & JERSEYS



RUEPP & CIE S.A.
SARMENSTORF

Téléphone (057) 721 72

Adresse télégraphique : Alpinet Sarmenstorf



*Quelques modèles
de la collection
de la maison*

FRANZ HEUSSER

Confection pour dames

Stampfenbachplatz 1

ZURICH



Kleid aus Baumwoll-chiné

Für vollschlanke Damen

KATEX

Spezialanfertigung von Kleidern
und Deux pièces in den Grössen 41-51

Hersteller: Kaltenmark & Cie
Badenerstrasse 144 Zürich



Brüllmann & Co
DAMENKLEIDERFABRIK

ZÜRICH

Ausstellungsstrasse 88
Tél. 42 53 50



ARTHUR SCHIBLI S. A.

GENÈVE — MANUFACTURERS OF LADIE'S COATS, COSTUMES AND SPORTS OUTFIT

Esda



Robes - Kleider

Tailleurs - Kostüme

Manteaux - Mäntel

Jaquettes - Jacken

Complets

Collections Printemps 1955

D. LEWENSTEIN ZÜRICH 2, GARTENSTR. 24, TELEFON 25 78 68



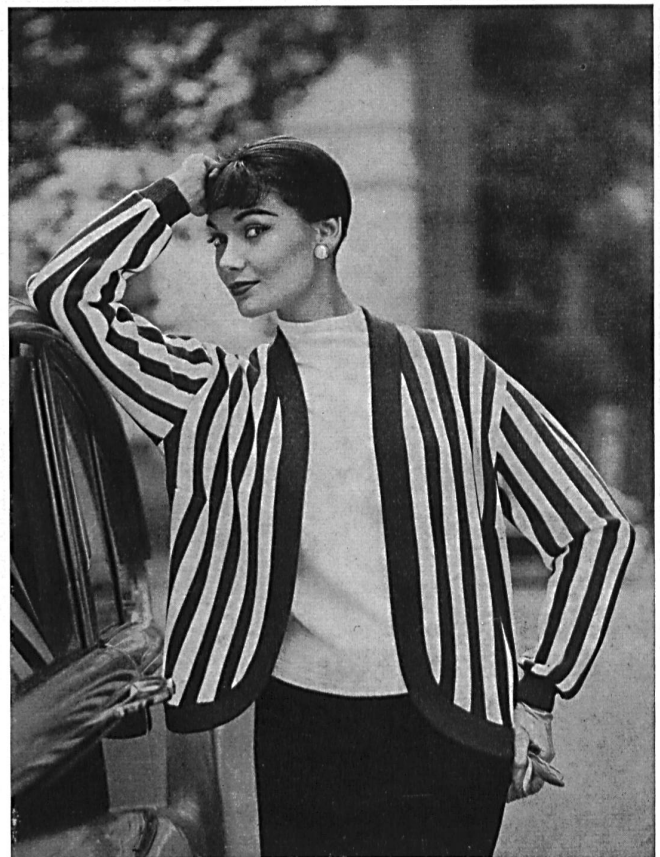
Während der Export-Woche wird die Kollektion gezeigt: -During the Export Week the collection will be shown at HOTEL GLOCKENHOF Zürich, Sihlstrasse 31, Tel. (051) 23 56 60.

JOH. LAIB & C^{IE} A.-G.

Strick- und Wirkwarenfabrik
Knitwear manufacturers

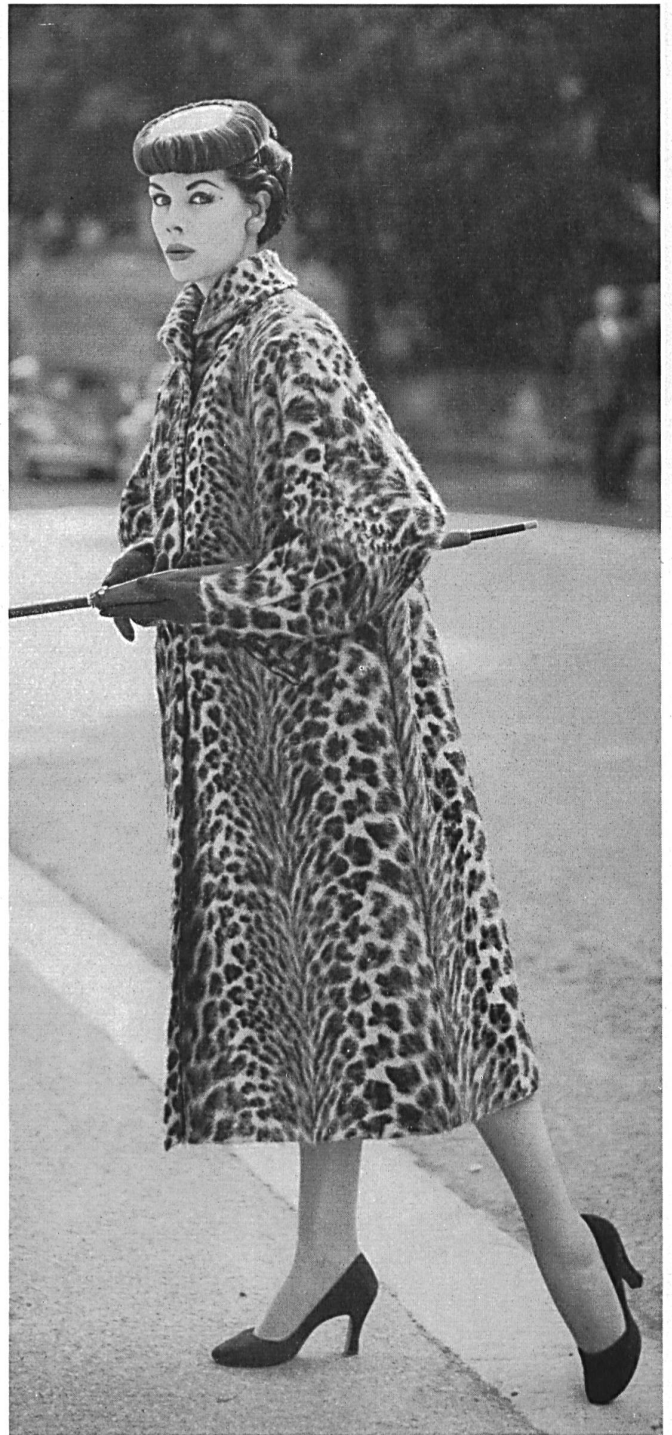
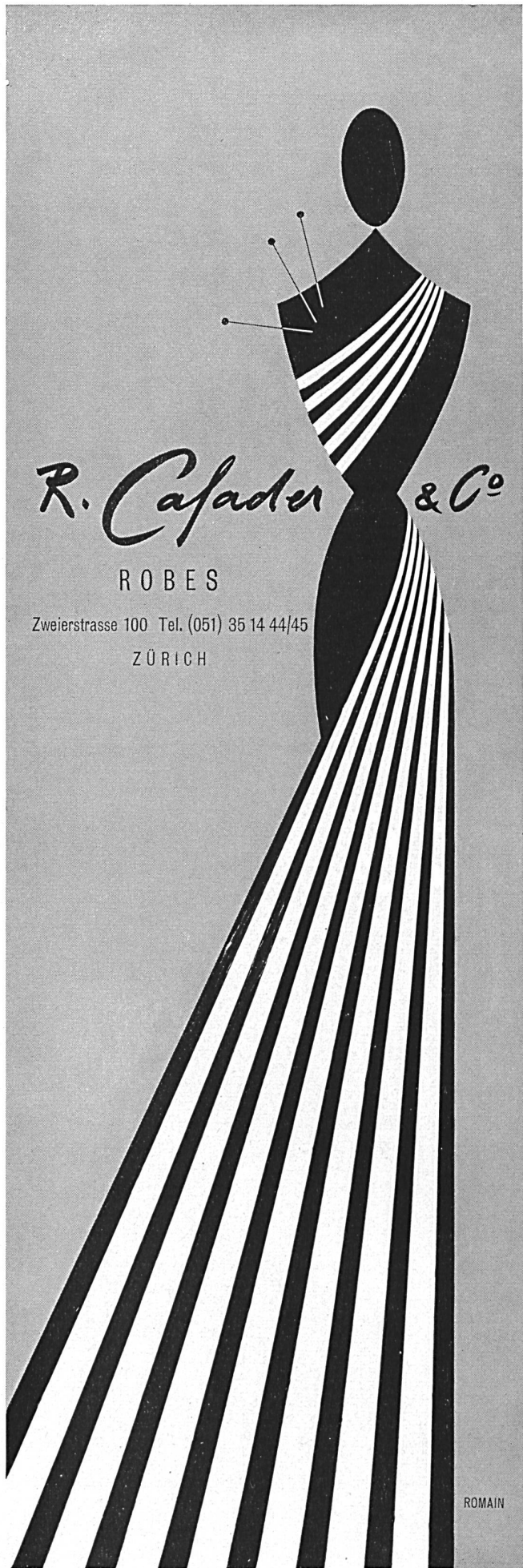
AMRISWIL

Telephon (071) 6 78 33



Marty & Co

NACHMITTAG - COCKTAIL - ABEND - UND STRANDKLEIDER
MARTY & CO · TALACKER 41 · ZÜRICH · TELEPHON 271933



*Mantel aus Ocelot-Imitation
(engl. Mobair-Wolle) mit wattiertem Steppfutter*

Esquire

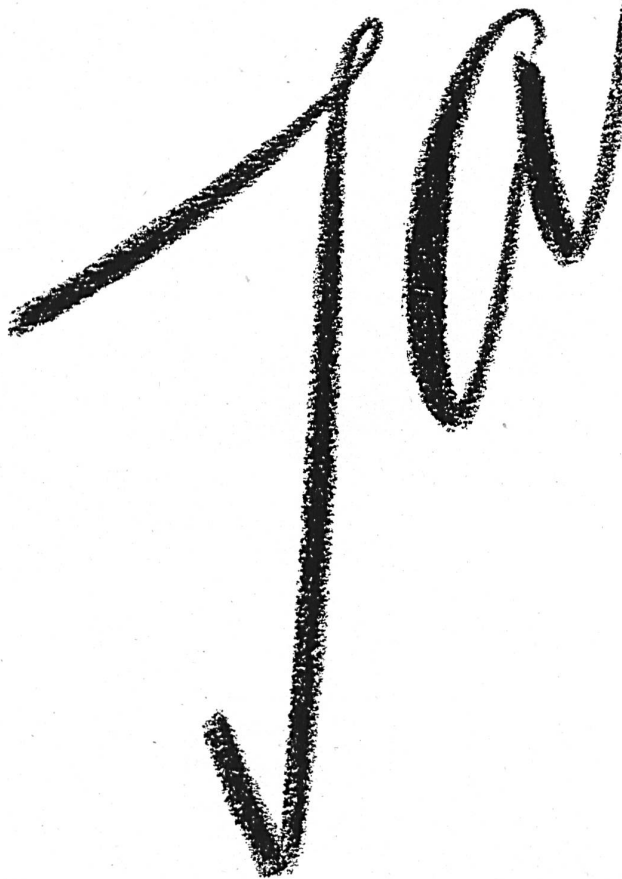
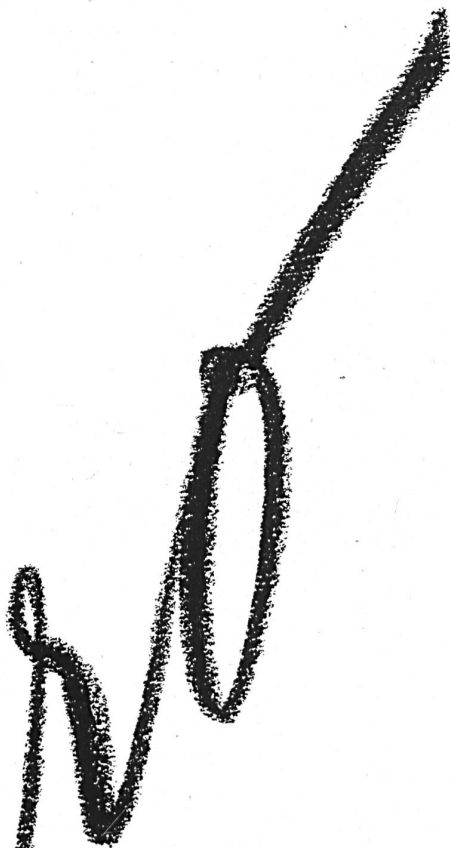
*Damenmäntel * Tailleurs * Jacken
Skibekleidung*

CANZANI & CO., ZÜRICH

STAUFFACHERQUAI 44 Tel. (051) 23 46 00



Modell Jaro,
Stoff Belrobe,
Heer & Co., Thalwil



Modell Jaro,
Stoff Baracca,
L. Abraham & Cie, Zürich



BLUSEN UND KLEIDERFABRIK, SIHLPORTEPLATZ 3, ZÜRICH

Tel. (051) 25 87 33



*Robes et Pullovers
en jersey uni et fantaisie.*

Pendant la Semaine d'exportation nous présenterons notre collection dans les salons de la maison RO C A T E X S. A., Zurich, Löwenstrasse 2, (Schmidhof). Tél. (051) 25 29 26.

*Smart knitted Dresses and
Pullovers plain and fancy.*

During the Swiss Export-week our collection can be seen in the showrooms of RO C A T E X S. A., Zurich, Löwenstrasse 2 (Schmidhof). Tel. (051) 25 29 26.

JAKOB LAIB & Co.
AMRISWIL

Rexy

UNE EXECUTION
Rexy
DAME DES TISSUS

*die Marke für
Qualität u. Eleganz*

FABRIKANTEN:
SCELLENBERG, SAX & CO. A.G.
TRÜBBACH/SG

Scherrer

S. A. JACOB SCHERRER
ROMANSHORN

Téléphone
071 / 6 33 33

Während der Exportwoche zeigen wir unsere Kleider, Jupes, Blousen und Pullovers im neuen Hotel City, Löwenstrasse / Gerbergasse, Zürich. Tel. 051 / 27 20 55 (Frühzeitige Anmeldung erbeten).

Pendant la semaine d'exportation nos défilés de robes, jupes, blouses et pullovers auront lieu au nouvel Hôtel City, Löwenstrasse / Gerbergasse, Zurich. Tél. 051 / 27 20 55 (s'inscrire assez tôt, s. v. p.).





Herisa
SWISS MADE

« HERISA » AEBI & CO.
Aktiengesellschaft
HERISAU

*Wir zeigen unsere Herbstkollektion vom 15.-20. November
in Zürich im Hotel St. Gotthard*

Pendant la semaine d'exportation
du 15 au 20 novembre 1954
nous présentons notre collection

HOTEL CENTRAL

Stampfenbachstrasse **ZÜRICH**
Tél. (051) 32 68 20



la maille

Fabrique de Tricots
Vêtements pour dames, messieurs, enfants

LAUSANNE
Téléphone (021) 24 47 51



DER KÖNIG DER REGENMÄNTEL



Erfahrene Spezialisten in Regen- und Ski-Bekleidung
für Damen, Herren und Kinder

Specialists with a long experience in the manufacture
of rainwear and ski clothing for men, women and
children

RESPOLCO LTD., Zurich 10

Am Wasser 55

Telephone 56 77 45

**Le spécialiste
en
Nouveautés Jersey et Wevenit**

R. Anderes
Fabrication suisse

*Robes
Costumes*

**R. Anderes S.A.
St-Gall**

Teufenerstrasse 1



WIR ZEIGEN
 UNSERE KOLLEKTIONEN
 WÄHREND DER EINKAUFS-
 UND EXPORTWOCHE VOM 8.-20. NOVEMBER
 IM HOTEL CENTRAL IN ZÜRICH.
 GERNE ERWARTEN WIR SIE.
 DÜRFEN WIR SIE BITTEN, SICH RECHTZEITIG
 FÜR EIN RENDEZ-VOUS MIT UNS
 ZU VESTÄNDIGEN ?



Aktiengesellschaft

OTTO ROHRER

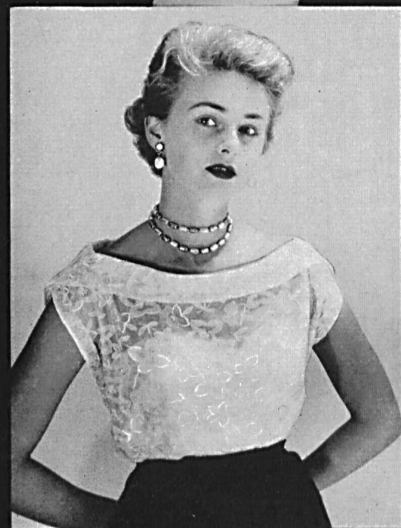
Blousenfabrik

ROMANSHORN

GEGRÜNDET 1883 TEL. (071) 639 22



Dubarry
 la Beauté est toujours Reine

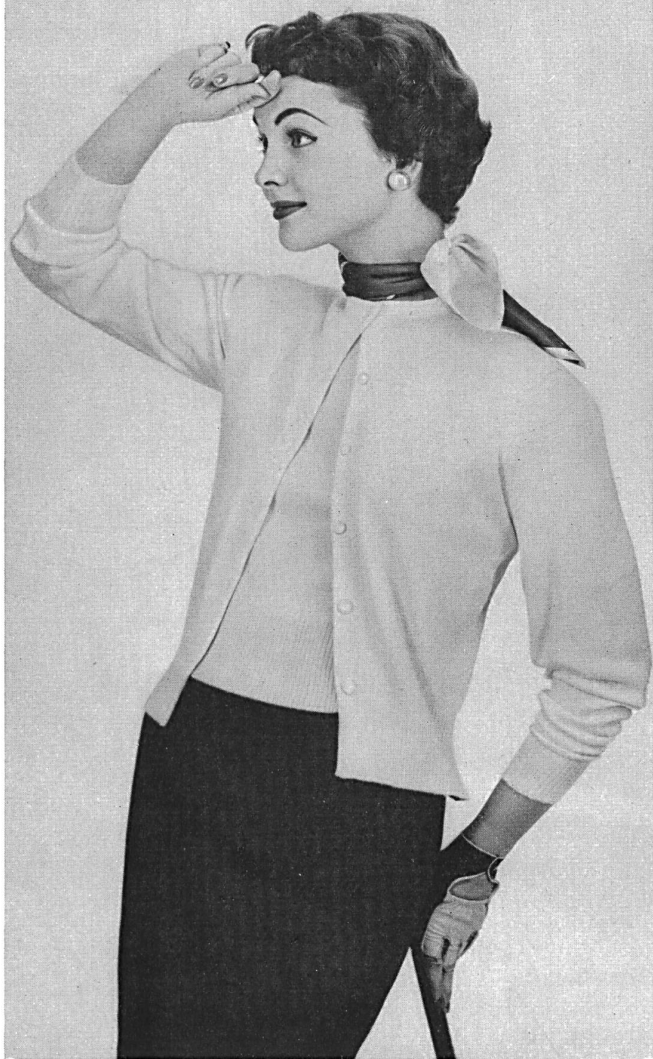


Kollektion während Exportwoche

HOTEL CARLTON-ELITE, BAHNHOFSTR. 41, ZÜRICH

Fabrikant: Käte Schenkel-Eckert, Horn, Tel. (071) 4 12 50

Beachten Sie auch die Dubarry-Nachthemden auf Seite 88



His & Co. A. G., Murgenthal

zeigt ihre Kollektion
von Tricotkleidern und Super Orlon
Pullovern und Westen
vom 15.-20. November 1954

im Hotel St. Gotthard, Bahnhofstrasse, Zürich



Photo: Schmutz



Wir zeigen unsere Kollektionen
von Damen-Oberkleidern,
Kinderkonfektion Modelle KIDDY
und Damenwäsche aus Nylon-Tricot
während der 25. Exportwoche
vom 8. bis 19. November 1954
in eigenen Räumen in Uster
VOLLMOELLER, Wirkwarenfabrik, Uster/Schweiz
Tel. (051) 96 96 96



Regenmäntel
sind mehr als
Regenmäntel



Während der Export-
woche vom 15. - 20.
November zeigen wir
unsere Kollektion im
Hotel Glockenhof in
Zürich, Sihlstrasse 31,
Tel. (051) 23 56 60



BISCHOFF TEXTIL AG ST. GALLEN Tellstraße 2 Tel. (071) 23 16 31



Gack

MANUFACTURE
DE ROBES

ZURICH
STAMPFENBACHPLATZ 1+2
TÉLÉPHONE (051) 26 17 08

PUBLICATIONS

OF THE SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE, ZURICH - LAUSANNE

« *Swiss Industry and Trade* » :

Surveys Switzerland's economic situation and development ; gives general information concerning her industry, trade and national life. Issued three times yearly in English, French, German, Italian and Spanish.

Abroad : Two year subscription rate : S. frs. 10.—.

« *Swiss Technics* » :

A journal edited in collaboration with the Swiss Association of Machinery Manufacturers in Zurich. Notes on Swiss technical innovations. Articles concerning the construction of new machines, etc.

Issued three times yearly in English, French, Spanish, Portuguese, German and Italian.

Abroad : Two year subscription rate : S. frs. 15.—.

« *Textiles Suisses* » :

A specialised trade journal, richly illustrated, giving information on all matters concerning the clothing and fashion trades following the latest developments in the textile trade.

A quarterly publication issued in four editions : English, French, Spanish and German.

Abroad : Annual subscription rate : S. frs. 20.—.

« *Directory of Swiss Manufacturers and Producers* » :

Published in English, French, German and Spanish. Contains addresses of Swiss industrial firms ; classified indexes of products, branches of industry and firms. Price : S. frs. 20.40, postage paid.

Booklet « Switzerland and her Industries » :

Giving a brief general survey of Switzerland, her institutions, national economy and industries and containing numerous illustrations. Editions available in English, Italian, Spanish, German and French.

Price : S. frs. 2.10.

« *Informations Economiques* » :

A weekly newspaper on foreign trade.

Contains information on foreign markets, commercial methods, business possibilities, traffic in goods and payments.

Appears once a week in two languages (French and German).

Annual subscription rate : Abroad S. frs. 24.—.

For all information please write to :

SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE

Place de la Riponne 3

LAUSANNE

Telephone (021) 22 33 33